

NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

Karimo parduvotuvė

Ein Samstag im kleinen Geschäft an der Ecke bei Haus Nummer 7: Karimas, der vor vielen Jahren von weit her kam, seine Frau Aldona und ein alter Freund, der jeden Abend um sechs kommt.

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Litauisch

Online lesen & hören



Karimas = ■ Aldona = ○ Lena (Lukas) = ▲ Elzė = ●

Samstag, sechs Uhr morgens. Die Straße ist noch dunkel. An der Ecke bei Haus Nummer 7 geht in einem kleinen Laden ein Licht an.

Šeštadienis, šešios ryto. Ant kampo, prie septinto namo, yra maža parduvotuvė.

Tai Karimo parduvotuvė. Karimas čia dirba jau trisdešimt metų.

■ Labas rytas! Aš Karimas. Šeštadieniais aš keliuosi penktą.

■ Septintą aš važiuoju mašina į turgų. Ten perku obuolių, pomidorų ir bulvių.

○ O aš esu čia, parduotuvėje. Mes abu čia dirbame.

Tai Aldona, Karimo žmona. Ji iš šio miesto.

O Karimas nėra iš čia. Jis iš Jordanijos.

■ Aštuntą aš grįžtu iš turgaus. Aldona, štai dešimt kilogramų obuolių!

Um zehn klingelt die Ladenglocke. Du kommst mit einer Einkaufsliste herein.

▲ Laba diena, Karimai! Butelį pieno, prašau.

■ Laba diena! Prašom. Dar ko nors?

▲ Taip, pusę kilogramo sūrio. Karimai, ar jūs iš čia?

■ Ne, aš ne iš čia. Aš iš Jordanijos. Bet čia gyvenu jau labai daug metų.

▲ O kodėl jūs gyvenate čia?

■ Prieš daug metų aš buvau studentas Kaune. Aldona irgi buvo ten.

■ Ji iš šio miesto. Dabar ji mano žmona, o šis miestas – mano miestas.

○ Ir mūsų parduotuvė – jau trisdešimt metų!

▲ O vaikų jūs turite?

■ Turime. Sūnų ir dukrą. Jie jau dideli.

○ Dukra gyvena Vilniuje, o sūnus – čia, šalia stoties.

■ Sekmadieniais dukra atvažiuoja traukiniu, o sūnus – dviračiu.

○ Ir mes visi valgome čia, mūsų virtuvėje, už parduotuvės.

▲ Karimai, o kur yra paštas? Man reikia pašto.

■ Paštas? Eikite dešinėn, paskui antra gatvė kairėn. Paštas – tarp banko ir vaistinės.

▲ Ačiū! O jūs pažįstate Micių?

■ Micių? Žinoma! Aš jį pažįstu labai daug metų.

■ Kiek jam metų? Niekas nežino. Net aš.

Abend. Die Straßenlaternen gehen an. Ein großer grauer Kater sitzt wie jeden Tag vor der Ladentür.

Kiekvieną vakarą šeštą Micius sėdi prieš parduotuvę, prie durų.

Ryte jis sėdi Rūtos kavinės lange, šeštadieniais – turguje, o vakare – čia.

■ Labas vakaras, Miciau! Tu vėl čia? Tu alkanas?

■ Štai, prašom: truputį žuvies. Bet tik truputį!

○ Karimai! Kiekvieną vakarą – tik truputį...

■ Micius – mano draugas. Mes draugai jau daug metų.

Elzé kommt auf dem Heimweg von ihrer Großmutter herein.

● Labas vakaras, Karimai! Papasakokite, prašau: iš kur jūs pažįstate Micių?

■ Prieš daug metų buvo vakaras, kaip šiandien.

■ Prie durų buvo katinas. Didelis, pilkas ir labai alkanas.

○ Kaip šiandien! Jis ir dabar kiekvieną vakarą alkanas.

● Ar Micius jūsų katinas?

■ Ne, ne mano. Micius gyvena septintame name. Bet vakarienė – čia!

● Ir turguje, ir kavinėje! Micius turi tris vakarienes!

○ Todėl jis toks didelis.

Micius frisst seinen Fisch auf, wäscht sein Gesicht und geht mit erhobenem Schwanz zu Haus Nummer 7. Elzé nimmt auch ihre Schultasche.

■ Labanakt, Miciau! Eik namo, į septintą namą.

○ Viso gero, Elze! Eik tiesiai, paskui antra gatve kairėn!

Parduotuvėje tylu. Karimas ir Aldona sėdi prie stalo ir geria arbatą.

■ Rytoj sekmadienis. Rytoj atvažiuoja vaikai.

○ Ir Micius, žinoma.

Neue Wörter

žmona

Ehefrau

studentas

ein Student / eine Studentin

Jordanija

Jordanien

Kaunas

Kaunas, die zweitgrößte Stadt

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS?

Wer sagt das?

1 O aš esu čia, parduotuvėje. Mes abu čia dirbame.

- ☐ A Lena
- ☐ B Elzė
- ☐ C Aldona

Bedeutung: Und ich bin hier im Geschäft. Wir arbeiten beide hier.

2 Taip, pusę kilogramo sūrio. Karimai, ar jūs iš čia?

- ☐ A Elzė
- ☐ B Aldona
- ☐ C Lena

Bedeutung: Ja, ein halbes Kilo Käse. Karimas, sind Sie von hier?

3 Labas vakaras, Karimai! Papasakokite, prašau: iš kur jūs pažįstate Micių?

- ☐ A Aldona
- ☐ B Elzė
- ☐ C Karimas

Bedeutung: Guten Abend, Karimas! Sagen Sie mir bitte: Woher kennen Sie Micius?

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Karimas yra iš Jordanijos.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Karimas kommt aus Jordanien.

2 Aldona nėra iš šio miesto.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Aldona kommt nicht aus dieser Stadt.

3 Sekmadieniais dukra atvažiuoja traukiniu.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Sonntags kommt die Tochter mit dem Zug.

4 Micus yra Karimo katinas.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Micus ist Karimas' Kater.

5 Šeštadieniais Karimas važiuoja į turgų autobusu.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Samstags fährt Karimas mit dem Bus zum Markt.

L3) BRINGE DIE GESCHICHTE IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Vakare Micius sėdi prie parduotuvės durų.
- ☐ Septintą Karimas važiuoja mašina į turgų.
- ☐ Micius eina namo, į septintą namą.
- ☐ Aštuntą jis grįžta iš turgaus.
- ☐ Jūs perkate butelį pieno ir pusę kilogramo sūrio.

L4) BEANTWORTE DIE FRAGEN

Beantworte die Fragen.

1 Kaip Karimas važiuoja į turgų?

- ☐ A Autobusu.
- ☐ B Mašina.
- ☐ C Dviračiu.

Bedeutung: Wie kommt Karimas zum Markt?

2 Kur gyvena Karimo dukra?

- ☐ A Šalia stoties.
- ☐ B Vilniuje.
- ☐ C Kaune.

Bedeutung: Wo wohnt Karimas' Tochter?

3 Ką Karimas duoda Miciui?

- ☐ A Kilogramą sūrio.
- ☐ B Truputį žuvies.
- ☐ C Butelį pieno.

Bedeutung: Was gibt Karimas Micius?